

HANDBUCH



für die Nutzung des Weidemilch-Logos

1 Einleitung

Das Weidemilch-Logo garantiert, dass das Produkt aus Weidemilch hergestellt wurde. Weidemilch ist Milch, die von Bauernhöfen stammt, auf denen Kühe vom Frühjahr bis zum Herbst an mindestens 120 Tagen pro Jahr mindestens 6 Stunden pro Tag auf der Weide sind. Die Milch wird separat abgeholt und zu tagesfrischen Milchprodukten – wie (Butter-)Milch, Pudding und Joghurt –, Käse und anderen Milchprodukten verarbeitet. Die Stichting Weidegang bürgt für das Produktionsverfahren, den Transport und die Verarbeitung der Weidemilch zum letztendlichen Weidemilchprodukt.

Das Weidemilch-Logo wurde 2007 eingeführt, um den Weidegang von Kühen in den Niederlanden zu fördern und die Produkte aus Weidemilch erkennbar zu machen. 2012 wurde das Logo auf die Stichting Weidegang übertragen. Seither können alle Molkereien und Lebensmitteleinzelhändler das Weidemilch-Logo nutzen. Seit 2016 ist das Weidemilch-Logo auch für außerhalb der Niederlande erzeugte Milchprodukte verfügbar, hier gelten dieselben Bedingungen. Das Weidemilch-Logo ist in verschiedenen Sprachen verfügbar.



Die Stichting Weidegang legt als Inhaberin des Weidemilch-Logos die Bedingungen für die Zertifizierung und die Nutzung des Weidemilch-Logos fest. Um auf einem Produkt das Weidemilch-Logo verwenden zu dürfen, müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

- Das Produkt ist ein Milchprodukt oder ein Produkt, bei dem zumindest 10 % der Trockenmasse aus milchbasierten Zutaten bestehen, und das Produkt ist für den menschlichen Verzehr bestimmt.
- In der gesamten Produktionskette haben die Erzeuger entsprechend den Bedingungen für Weidegang und Weidemilchprodukte der Stichting Weidegang gearbeitet, was von jedem Glied der Produktionskette durch ein gültiges Weidegangzertifikat nachgewiesen werden kann. Kurz gesagt bedeutet dies das Folgende:
 - o Die Kühe, von denen die Milch stammt, gehen gemäß den Bedingungen der Stichting Weidegang auf die Weide und
 - o die Milch wird getrennt von konventioneller Milch gelagert, transportiert, verarbeitet, bearbeitet und verpackt.
- Der Markeninhaber des Produkts hat einen Lizenzvertrag mit der Stichting Weidegang geschlossen.

Dieses Handbuch bietet eine Erklärung über die Nutzung des Weidemilch-Logos. Für eine Erklärung über die Zertifizierung und Lizenzierung können Sie das Handbuch für die Zertifizierung von Weidemilchprodukten und die Lizenz für das Weidemilch-Logo zurate ziehen.

Aufgrund des internationalen Charakters des Weidemilch-Logos sind die rechtlichen Unterlagen der Stichting Weidegang in englischer Sprache verfasst. Die Unterlagen sind auf der Website www.weidemelk.nl zu finden. Bei (Interpretations-)Unterschieden gilt stets der Text der rechtlichen Unterlagen.

2 Allgemeine Richtlinien

Die folgenden Richtlinien gelten für jegliche Form der Nutzung des Weidemilch-Logos:

- **Verwendung des Originallogos**
Nur das Weidemilch-Originallogo, das von der Stichting Weidegang entwickelt wurde, darf verwendet werden. Es gibt verschiedene Sprachvarianten. Das Logo steht auf der Website www.weidemelk.nl zum Download bereit. Im Anhang finden sich Beispiele.
- **Das Logo darf nicht verändert werden**
Es ist nicht erlaubt, Änderungen oder Ergänzungen am Weidemilch-Logo vorzunehmen, und es darf auch nicht in eine andere Marke oder ein anderes Bild integriert werden. Es müssen die Originalfarben verwendet werden.
- **Logo und Text müssen lesbar sein**
Sowohl das Logo als auch der Text müssen ausreichend lesbar sein. Das Weidemilch-Logo muss zumindest einen Durchmesser von 10 mm haben. Bilder und Text müssen in hoher Qualität abgebildet sein.
- **Kein verwirrender oder irreführender Gebrauch**
Das Weidemilch-Logo darf nicht so verwendet werden, dass Verwirrung über den Zweck des Weidemilch-Logos entstehen kann. Zum Beispiel darf nicht der Eindruck erweckt werden, dass Weidemilchprodukte oder Weidegang einen Zusammenhang mit der Gesundheit der Kühe oder des Produkts haben. Zudem muss das Weidemilch-Logo deutlich als unabhängiges Siegel erkennbar sein und kleiner abgebildet werden als das Firmen- oder Markenlogo. Die Verwendung des Logos darf auf keinerlei Weise suggerieren, dass der Markenname befürwortet wird, zudem darf es auch nicht statt der Marke verwendet werden.

3 Verwendung des Weidemilch-Logos auf Verpackungen

Nachstehende Richtlinien gelten für die Verwendung des Logos auf Verpackungen von Weidemilchprodukten.

- **Das Logo muss auf jeder Verpackung mindestens ein Mal in Kombination mit dem erklärenden Text verwendet werden.**
Das Weidemilch-Logo muss auf der Verpackung mindestens ein Mal von dem erklärenden Text in derselben Sprache wie das Logo begleitet werden. Im Anhang sind die verschiedenen Sprachvarianten des Logos und des Textes (kurze und lange Version) zu finden. Die Texte müssen immer wortwörtlich verwendet werden.
- **Das Logo wird vorzugsweise auf der Vorderseite und auf der Rückseite oder Seitenfläche abgedruckt.**
Vorzugsweise wird das Logo auf der Vorderseite und auf der Rückseite oder Seitenfläche von Verpackungen abgedruckt.

3.1 Ausnahme: vorverpackter Käse im Frische-Abteilung

Diese Ausnahme gilt für Käse, der dem Verkäufer/Einzelhändler vorverpackt in Verkaufsverpackungen geliefert wird und der im Frische-Abteilung verkauft wird. Im Allgemeinen wird auf diesen Produkten mit Aufklebern auf Plastikfolie oder umschlagartigen Verpackungen kommuniziert, wodurch der Platz für Siegel und gesundheitsbezogene Angaben begrenzt ist. Der industrielle Verpacker des Käses muss für dieses Produkt zertifiziert sein und der Markeninhaber muss eine Lizenz für die Nutzung des Weidemilch-Logos besitzen.

Ergänzend zu den allgemeinen Richtlinien (Kapitel 2) gilt das Folgende:

- **Das Logo ist auf der Vorderseite zu sehen.**
- **Der erklärende Text wird auf der Rückseite angebracht.**

Der erklärende Text wird auf der Rückseite angebracht (z. B. gedruckt auf dem Zutatenverzeichnis) und ist lesbar. Optional kann das Weidemilch-Logo neben dem Text auf der Rückseite angebracht werden. In diesem Fall darf auf der Rückseite entweder eine Version in Vollfarbe oder eine Version in Grautönen verwendet werden.

3.2 Ausnahme: Käse, der an der Verkaufsstelle portioniert wird

Diese Ausnahme gilt für Käse, der von ganzen Käseläuben oder Teilen davon portioniert wird und ohne weitere Verarbeitung an der Theke (der Verkaufsstelle) von Supermärkten, Spezialgeschäften, Marktständen oder anderen Verkaufskanälen verkauft wird. Die Marke und die Sorte des Käses dürfen nur als Weidemilchprodukt produziert werden. Der Produzent des Produkts muss über ein gültiges Weidegangzertifikat verfügen. Der Markeninhaber muss eine Lizenz für die Nutzung des Weidemilch-Logos besitzen.

Ergänzend zu den allgemeinen Richtlinien (Kapitel 2) gilt das Folgende:

Option 1:

- **Das Weidemilch-Logo und der erklärende Text sind auf der Käserinde zu sehen.**

Das Logo muss immer in Kombination mit dem erklärenden Text verwendet werden (d. h. überall dort, wo das Logo auf der Käserinde zu sehen ist, steht daneben der erklärende Text).

Option 2:

- **Das Weidemilch-Logo ist auf der Käserinde zu sehen.**
- **Es wird ein Flyer mit Informationen über das Weidemilch-Logo überreicht.**

Der Verkäufer überreicht dem Verbraucher zum Zeitpunkt des Verkaufs einen Informationsflyer. Auf diesem Flyer sind das Weidemilch-Logo und der erklärende Text zu finden. Zudem ist klar angegeben, welche Käsemarken und -sorten an dieser Verkaufsstelle mit dem Weidemilch-Logo verkauft werden.

- **Der Markeninhaber erteilt jeder Verkaufsstelle, die seinen Käse verkauft, schriftliche Anweisungen.**

Diese Anweisungen umfassen auf jeden Fall:

- Informationen über das Weidemilch-Logo,
 - Verhaltensregeln für Verkaufspersonal für das Bearbeiten, Verpacken und Verkaufen der Produkte und die Übermittlung der Informationen an Kunden.
- **Eine Abbildung des Weidemilch-Logos auf Verpackungen ist optional und nur unter der Bedingung erlaubt, dass das Logo in Kombination mit dem erklärenden Text und dem Markennamen oder -logo zu sehen ist.**

Nur Käse dieser Marke und von der Sorte, auf der das Weidemilch-Logo zu sehen ist, wird in diesen Verpackungen verpackt.

4 Nutzung des Weidemilch-Logos jenseits von Verpackungen

Neben Kommunikation über Weidemilch und dem Weidemilch-Logo auf Verpackungen von zertifizierten Produkten darf der Markeninhaber das Logo auf anderem Kommunikationsmaterial dieser Produkte wie Websites, Social Media, Broschüren, Werbung oder Kampagnen verwenden.

Die Richtlinien für Verpackungen bilden die Grundlage für die Kommunikation jenseits von Verpackungen. Bei Kommunikation jenseits von Verpackungen ist die Nutzung des Weidemilch-Logos ohne erklärenden Text erlaubt. Allerdings ist die Nutzung des Logos ohne jegliche Erklärung (an anderer Stelle) nicht empfehlenswert.

5 Anhang: Beispiele

Die Originallogos



Niederländisch¹



Deutsch²



Niederländisch/
Französisch³



Spanisch⁴



Französisch⁵



Englisch



Niederländisch/
Deutsch



Niederländisch/
Deutsch/
Französisch



Schwedisch



Dänisch



Italienisch

Beispiele für den richtigen Gebrauch (linke Spalte) und den falschen Gebrauch (rechte Spalte)



Originalfarben



	C 0 - M 0 - Y 0 - B 100 PMS Black R 34 - G 34 - 33 B
	C 50 - M 0 - Y 100 - B 0 PMS 376 R 162 - G 192 - B 55
	C 75 - M 0 - Y 100 - B 0 PMS 362 R 106 - G 168 - B 66



andere Farben oder monoton



keine Änderungen



Integration oder Änderungen



¹Eingetragene Marke beim Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom in den Niederlanden unter der Nummer 0887884.

²Eingetragene Marke beim Deutschen Patent- und Markenamt in Deutschland unter der Nummer 30 2015 107 524.1/29.

³Eingetragene Marke beim Benelux-Bureau voor de Intellectuele Eigendom in den Niederlanden unter der Nummer 0932482.

⁴Eingetragene Marke beim Oficina Española de Patentes y Marcas in Spanien unter der Nummer 3.620.937.

⁵Eingetragene Marke beim Institut national de la propriété industrielle in Frankreich unter der Nummer 17 4 347 583.

Erklärender Text

Richtlinien:

- *Der Text zwischen eckigen Klammern [] ist optional.*
- *Bei Text zwischen geschweiften Klammern { } muss eine der vorhandenen Möglichkeiten gewählt werden.*
- *Der Text zwischen spitzen Klammern <...> kann nur verwendet werden, wenn auf dem Weidegangzertifikat angegeben ist, dass die Weidemilchprodukte aus niederländischer Bauernhofmilch hergestellt wurden.*

Niederländisch

Lange Version

Dit [(huis)merk] zuivelproduct is gemaakt van <Nederlandse> weidemelk[. De weidemelk is] afkomstig van [naam zuivelverwerkend bedrijf] {boerderijen waar de koeien | koeien die} van het voorjaar tot in het najaar ten minste 120 dagen per jaar, minimaal 6 uur per dag in de <Nederlandse> wei lopen. [Daarom heeft dit zuivelproduct het weidemelk garantiezegel.]

Kurze Version

{Dit zuivelproduct | Deze melk, yoghurt, kaas etc} is gemaakt van weidemelk afkomstig van koeien die ten minste 120 dagen per jaar, minimaal 6 uur per dag in de <Nederlandse> wei lopen.

Französisch

Lange Version

Ce produit laitier [marque (distributeur)] est fait à partir de lait de pâturage <néerlandais>. Le lait de pâturage est originaire de [nom de l'entreprise laitière] [fermes] où les vaches paissent, du printemps jusqu'à l'automne, au moins 120 jours par an et un minimum de 6 heures par jour dans les pâturages <néerlandais>. [C'est pour cela que ce produit laitier possède un sceau de garantie lait de pâturage]. »

Kurze Version

{Ce produit laitier | lait, yaourt, fromage, etc} est fabriqué à partir de lait de pâturage de vaches qui paissent au moins 120 jours par an et 6 heures par jour dans les pâturages <néerlandais>.

Deutsch

Lange Version

Dieses [(Haus-Marke)-Milchprodukt wurde aus <niederländischer> Weidemilch hergestellt, die von [Name milchverarbeitender Betrieb]-{Bauernhöfen} stammt, auf denen die Kühe] [Kühen stammt, die] vom Frühjahr bis zum Herbst an mindestens 120 Tagen und mindestens 6 Stunden pro Tag auf der <niederländischen> Weide grasen. [Deshalb hat dieses Milchprodukt das Weidemilch-Gütesiegel.]

Kurze Version

Dieses Milchprodukt wurde aus <niederländischer> Weidemilch hergestellt. Diese Weidemilch kommt von Bauernhöfen, deren Kühe zwischen Frühling und Herbst mindestens 120 Tage pro Jahr und 6 Stunden pro Tag auf <niederländischen> Wiesen grasen.

Englisch

Lange Version

This [(house)brand] dairy product has been made from <Dutch>meadow milk[. The meadow milk originates] from [name dairy processing plant] {farms where the cows | cows that} graze in <Dutch> pastures from spring to autumn for at least 120 days a year for 6 hours a day [This is why this product has a warranty seal.]



Kurze Version

This dairy product has been made from meadow milk produced by cows that have spent a minimum of 120 days a year grazing outdoors in <Dutch> pastures for 6 hours a day.

Italienisch

Lange Version

Questo prodotto caseario [con marchio (del produttore)] è preparato con latte di pascolo <olandese>[. Il latte di pascolo è] prodotto da [...] {fattorie in cui le mucche | mucche che} pascolano su campi <olandesi>, dalla primavera all'autunno, per lo meno 120 giorni all'anno, per un minimo di 6 ore al giorno. [Per questo motivo, questo prodotto caseario reca il sigillo di garanzia del latte di pascolo.]

Kurze Version

Questo prodotto caseario è preparato con latte prodotto da mucche che pascolano su campi <olandesi> per lo meno 120 giorni l'anno, per un minimo di 6 ore al giorno.”

Spanisch

Lange Version

Este producto lácteo [El producto lácteo de esta marca] está hecho de leche de pasto <holandesa>, que procede[. La leche de pasto procede] de [nombre de la empresa procesadora de productos lácteos]{, en cuyas explotaciones ganaderas |, cuyas vacas} {explotaciones ganaderas donde las vacas| vacas que} pastan en los campos <holandeses> desde la primavera hasta el otoño al menos 120 días al año, como mínimo 6 horas al día. [Por eso, este producto lácteo tiene el sello de garantía de leche de pasto.]

Kurze Version

Este producto lácteo está hecho de leche de pasto <holandesa>, procedente de explotaciones ganaderas donde las vacas pastan en los campos al menos 120 días al año, como mínimo 6 horas al día.

Schwedisch

Lange Version

Den här mejeriprodukten [som säljs under (det egna) varumärke(t)] [namn] är gjord av <holländsk> betesmjölk. [Betesmjölken] kommer från [namn på mejeriföretag] {<holländska> bondgårdar där korna får gå på bete från vår till höst, åtminstone 120 dagar per år och minst 6 timmar om dagen. [Denna mejeriprodukt har därför garantimärkningen "betesmjölk".]

Kurze Version

{Denna mejeriprodukt / Denna mjölk, yoghurt, ost etc.} är gjord av betesmjölk från <holländska> kor som får gå på bete åtminstone 120 dagar om året och minst 6 timmar om dagen.

Dänisch

Lange Version

Dette [(hus)mærke] mejeriprodukt er fremstillet af <hollandsk>markmælk. [Markmælken] kommer fra [navn mejeri] {landbrug, hvor køerne | køer, som} fra forår til efterår har græsset på <hollandske> græsmarker mindst 120 dage om året i mindst 6 timer om dagen. [Derfor er dette mejeriprodukt forsynet med græsmælk garantimærkning.]

Kurze Version

{Dette mejeriprodukt | Denne mælk, yoghurt, ost etc.} er fremstillet af markmælk, der kommer fra køer, som mindst 120 dage om året i mindst 6 timer om dagen har græsset på <hollandske> græsmarker.



Bulgarisch

{Този млечен продукт | Това мляко, кисело мляко, сирене и др.} е произведено от пасищно мляко, издоено от крави, които излизат на паша по <нидерландските> ливади поне 120 дни годишно за не по-малко от 6 часа на ден.

Tschechisch

{Tento mléčný výrobek | Toto mléko, tento jogurt, tento sýr atd.} se vyrábí z mléka z <holandských> pastvin, kde se krávy pasou nejméně 120 dní v roce po dobu minimálně 6 hodin denně.

Kroatisch

{Ovaj mliječni proizvod | Ovo mlijeko, ovaj jogurt, ovaj sir itd.} proizveden je od mlijeka krava koje na <nizozemskim> pašnjacima provedu najmanje 120 dana godišnje, barem 6 sati dnevno.

Rumänisch

{Acest produs lactat | Acest lapte, Acest iaurt, Această brânză etc.} provine de la vaci care pasc pe pășuni <olandeze> cel puțin 120 de zile pe an, minimum 6 ore pe zi.

Slowakisch

{Tento mliečny výrobok | Toto mlieko, jogurt, syr atď.} sa vyrába z mlieka od voľne sa pasúcich kráv, ktoré sa aspoň 120 dní do roka, minimálne 6 hodín denne pasú na <holandských> lúkach.

Serbisch

Za {ovaj mlečni proizvod | ovo mleko | ovaj jogurt, sir itd.} korišćeno je mleko s pašnjaka od krava koje su bile najmanje 120 dana godišnje, minimalno 6 sati dnevno na <holandskom> pašnjaku.